

Artikel 44

Fællesskabet yder med henblik på at lette omstruktureringen af arbejdskraftressourcerne som følge af den økonomiske omstrukturering i Slovenien faglig bistand til oprettelse af et passende socialt sikringssystem i Slovenien som omhandlet i aftalens artikel 89.

Kapitel II

Etablering

Artikel 45

1. Slovenien skal i den i artikel 3 omhandlede overgangsperiode lette etableringen af virksomhed på sit område for fællesskabsvirksomheder og -statsborgere. Med henblik herpå skal Slovenien fra aftalens ikrafttræden,

- i) hvad angår fællesskabsvirksomheders etablering, indrømme en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne eller tredjelandes virksomheder, afhængigt af hvilken er dens mest fordelagtige, med undtagelse af de sektorer, der er omhandlet i bilag IXa, når en sådan behandling indrømmes senest ved udgangen af den i artikel 3 omhandlede overgangsperiode, og
- ii) hvad angår fællesskabsvirksomheders datterselskaber og filialer i drift i Slovenien, når de først er etableret, indrømme en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne virksomheder eller slovenske datterselskaber og filialer af tredjelandes virksomheder, afhængigt af hvilken er den mest fordelagtige.

2. Slovenien vedtager i de i stk. 1 nævnte overgangsperioder ingen nye forskrifter eller foranstaltninger, hvorved der indføres forskelsbehandling med hensyn til etablering på dets område af fællesskabsvirksomheder og fællesskabsstatsborgere eller med hensyn til deres drift, når de først er etableret på dets område, i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

3. Fællesskabets og dets medlemsstater indrømmer fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden:

- hvad angår slovenske virksomheders etablering, en behandling, der ikke er mindre fordelagtig end den, medlemsstaterne indrømmer egne virksomheder eller tredjelandes

virksomheder, afhængigt af hvilken er den mest fordelagtige,

- hvad angår erhvervsvirksomhed udøvet af datterselskaber og filialer af slovenske virksomheder etableret på deres område, en behandling, der ikke er mindre fordelagtig end den, medlemsstaterne indrømmer egne virksomheder eller filialer eller datterselskaber og filialer af tredjelandes virksomheder etableret på deres område, afhængigt af hvilken er den mest fordelagtige.

4. Den i stk. 1 og 3 beskrevne behandling gælder for statsborgeres etablering og udøvelse af erhvervsvirksomhed fra udgangen af den i artikel 3 omhandlede overgangsperiode.

5. Bestemmelserne vedrørende national behandling i forbindelse med fællesskabsvirksomheders og fællesskabsstatsborgeres etablering og udøvelse af erhvervsvirksomhed, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, gælder ikke for de områder eller anliggender, der er anført i bilag IXb.

6. Associeringsrådet undersøger i den i stk. 1, nr. i), omtalte overgangsperiode med regelmæssige mellemrum muligheden for at fremskynde indrømmelsen af national behandling i de i bilag IXa nævnte sektorer og inddragelsen af de områder eller anliggender, der er anført i bilag IXb, i anvendelsesområdet for bestemmelserne i stk. 1 og 3. Associeringsrådet kan ved afgørelse ændre disse bilag.

Efter udløbet af den i stk. 1, nr. i), omtalte overgangsperiode kan Associeringsrådet undtagelsesvis på anmodning af Slovenien om fornuddet beslutte at forlænge varigheden af udelukkelsen af visse områder eller anliggender anført i bilag IXa i en begrænset periode.

7. Uanset denne artikels bestemmelser

- a) har fællesskabsstatsborgere og datterselskaber og filialer af fællesskabsvirksomheder fra aftalens ikrafttræden ret til at benytte og leje fast ejendom i Slovenien.
- b) har datterselskaber af fællesskabsvirksomheder også ret til at erhverve og sælge fast ejendom og, for så vidt angår naturressourcer, landbrugsland og skovbrug, samme rettigheder som slovenske statsborgere og virksomheder, når dette er nødvendigt for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret.
- c) indrømmer Slovenien fællesskabsstatsborgere og filialer af fællesskabsvirksomheder